



Sterile und gepufferte Lösung zur Desinfektion und Aufbewahrung aller weichen Kontaktlinsen.

BESCHREIBUNG

Das **easySEPT**-System enthält eine 3%ige Wasserstoffperoxidlösung, einen Kontaktlinsenbehälter und eine Katalysatorscheibe. Wenn die 3%ige Wasserstoffperoxidlösung mit der Katalysatorscheibe zusammen verwendet wird, werden weiche Kontaktlinsen desinfiziert - Mikroorganismen werden abgetötet. Nach sechs (6) Stunden ist der Neutralisationsvorgang abgeschlossen und die Wasserstoffperoxidlösung wurde vollständig in eine Konservierungsmittelfreie Kochsalzlösung umgewandelt. Der Aufbewahrungsbehälter und die Katalysatorscheibe in dieser Packung sind nur zum Gebrauch mit der Lösung in dieser Packung gedacht. Jede Packung **easySEPT** enthält einen neuen Behälter mit einer neuen Katalysatorscheibe. Verwenden Sie **easySEPT** nur mit dem speziellen Kontaktlinsenbehälter mit integrierter Katalysatorscheibe. Das Fehlen der Katalysatorscheibe kann Augenbrennen und/oder Schmerzen hervorrufen.

INHALT

Sterile, gepufferte Lösung mit 3% Wasserstoffperoxid, ein (1) Aufbewahrungsbehälter, eine (1) Katalysatorscheibe.

ANWENDUNGSHINWEISE (siehe Abbildungen) Δ

Verwenden Sie mit jeder neuen Flasche **easySEPT** einen neuen Aufbewahrungsbehälter. Jeder neue Behälter ist mit einer neuen Katalysatorscheibe ausgestattet. Für die Neutralisation muss die Katalysatorscheibe im Kontaktlinsenbehälter sein.

Tägliche Pflege und Handhabung der Kontaktlinsen:

1. Vor der Handhabung der Kontaktlinsen müssen die Hände immer gewaschen und abgetrocknet werden (**Abb. A**).
2. Schrauben Sie den oberen Teil Ihres **easySEPT** (B&L) Aufbewahrungsbehälters ab (**Abb. B**).
3. Legen Sie die linke Kontaktlinse in das Körbchen, das mit einem Herz markiert ist (**Abb. C**).
4. Legen Sie die rechte Kontaktlinse in das andere Körbchen.
5. Füllen Sie den Aufbewahrungsbehälter bis zur Markierung mit **easySEPT**-Lösung (**Abb. D**).

HINWEIS: Um zu gewährleisten, daß die Neutralisation erst beginnt, wenn die Kontaktlinsen in die easySEPT-Lösung eingetaucht sind, legen Sie bitte erst die Kontaktlinsen in die Körbchen und geben dann easySEPT in den Behälter.

6. Schrauben Sie den oberen Teil der die Kontaktlinsen enthält, vorsichtig auf den Aufbewahrungsbehälter (**Abb. E**).

7. Belassen Sie die Kontaktlinsen über Nacht oder für mindestens sechs (6) Stunden in der **easySEPT**-Lösung (**Abb. F**).

8. Nach mindestens sechs (6) Stunden schütteln Sie den Aufbewahrungsbehälter, entfernen Sie die Kontaktlinsen und setzen Sie sie auf die Augen. Falls von Ihrem Kontaktlinsenspezialisten empfohlen, können die Kontaktlinsen vor dem Einsetzen auf die Augen mit steriler Kochsalzlösung abgespült werden (**Abb. G-H**).

9. Gießen Sie die benutzte Lösung aus dem Aufbewahrungsbehälter weg und spülen Sie ihn mit **easySEPT** aus. Lassen Sie den Linsenbehälter geöffnet an der Luft trocknen.

Falls von Ihrem Kontaktlinsenspezialisten empfohlen, können die Kontaktlinsen vor der Desinfektion mit einem Tagesreiniger, wie z. D. Bausch & Lomb Reinigungslösung, gereinigt werden, bevor sie zur Desinfektion in den Behälter gelegt werden.

Sollten Sie einen Tagesreiniger verwenden, spülen Sie die Kontaktlinsen gründlich ab, um alle Rückstände des Reinigers zu entfernen, bevor Sie die Kontaktlinsen in die easySEPT-Lösung geben.

Wird der Tagesreiniger nicht gründlich abgespült und gelangt mit den Kontaktlinsen in den Aufbewahrungsbehälter, kann die Lösung überlaufen und aus dem Behälter austreten. Sollte das passieren, nehmen Sie die Kontaktlinsen aus dem Behälter, entfernen Sie die restliche Lösung und spülen Sie den Behälter mit frischer **easySEPT**-Lösung aus. Waschen Sie Ihre Hände und beginnen Sie von Stufe 3 (siehe oben)

Falls von Ihrem Kontaktlinsenspezialisten empfohlen, kann ein wöchentlicher Proteinentferner, z. B. Bausch & Lomb FizziClean, verwendet werden. Reinigen Sie Ihre Kontaktlinsen wie beschrieben und spülen Sie sie gründlich ab. Verfahren Sie wie bei Stufe 5 (siehe oben) und geben Sie eine Enzymtablette in den Behälter. Verfahren Sie weiter mit Stufe 6 bis 9 wie zuvor. Wenn FizziClean in der **easySEPT**-Lösung verwendet wird, müssen die Kontaktlinsen vor dem Einsetzen mit einer Kochsalzlösung abgespült werden. KONTRAINDIKATIONEN

- Nicht verwenden, falls Sie gegen einen der aufgeführten Bestandteile oder Inhaltsstoffe allergisch sind.
- Nicht zur Hitze-Desinfektion verwenden.

VORSICHTSMAßNAHMEN

- Lagerung bei 15° - 25°C.
- Ersetzen Sie den Aufbewahrungsbehälter und die integrierte Katalysatorscheibe mit jeder neuen Flasche **easySEPT**. Nach 35 Anwendungen wegwerfen.
- Nachdem Sie Ihre Kontaktlinsen mit **easySEPT** desinfiziert haben, spülen Sie die Innenseite des Aufbewahrungsbehälters mit **easySEPT** aus und lassen Sie ihn geöffnet an der Luft trocknen.
- Wenn die Kontaktlinsen länger als 24 Stunden in **easySEPT** aufbewahrt werden, sollten Sie die Kontaktlinsen noch einmal desinfizieren, indem Sie die Lösung im Behälter nach den oben beschriebenen Anweisungen erneuern.
- Die Anweisung Ihres Kontaktlinsenspezialisten sollten Sie stets befolgen. Fehler bei der Kontaktlinsenpflege können zu ernsthaften Augeninfektionen führen.
- **Füllen Sie den Kontaktlinsenbehälter nur bis zur Markierung mit easySEPT-Lösung.**
- Bei Verwendung eines separaten Reinigers, müssen die Kontaktlinsen vor der Aufbewahrung gründlich abgespült werden, wie in den obigen Anwendungshinweisen beschrieben.
- Um zu gewährleisten, daß die Neutralisation erst beginnt, wenn die Kontaktlinsen in die **easySEPT**-Lösung eingetaucht sind, legen Sie bitte erst die Kontaktlinsen in die Körbchen und geben dann **easySEPT** in den Behälter.

BITTE BEACHTEN SIE FOLGENDE WICHTIGE HINWEISE

- Verwenden Sie **easySEPT** nur mit dem speziellen Kontaktlinsenbehälter mit integrierter Katalysatorscheibe.
- Reste der **easySEPT**-Lösung und den Aufbewahrungsbehälter drei (3) Monate nach dem ersten Gebrauch nicht mehr verwenden.
- **AUßERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN.**
- Benutzen Sie die Flasche nicht, falls der Sicherheitsverschluß beschädigt ist oder kein frischer Aufbewahrungsbehälter und keine frische Katalysatorscheibe beiliegt.
- Falls Ihre Augen mit unneutralisiertem **easySEPT** in Kontakt kommen, Linsen sofort aus den Augen nehmen und Augen mit Saline Lösung oder unter fließendem Wasser auswaschen.
- Nach Ablauf des Verfalldatums auf der Packung nicht mehr verwenden.
- Bringen Sie die Wasserstoffperoxid-Lösung nicht direkt mit den Augen in Kontakt.
- Setzen Sie die Kontaktlinsen nicht ein, wenn Sie weniger als sechs (6) Stunden in **easySEPT** gelegen haben.
- Spülen Sie die Kontaktlinsen nicht mit **easySEPT** ab, bevor Sie sie einsetzen.
- Benutzen Sie zu jedem Desinfektionsvorgang frische **easy SEPT**-Lösung und gießen Sie die benutzte Lösung aus dem Aufbewahrungsbehälter weg.

WICHTIG

Falls Reizungen oder starker Tränenfluß auftreten, die länger anhalten oder stärker werden oder wenn das Sehvermögen beeinträchtigt wird, sollten Sie die Kontaktlinsen sofort entfernen und Ihren Kontaktlinsenanpasser aufsuchen.

Solution stérile et tamponnée pour la décontamination et le trempage de toutes les lentilles souples.

DESCRIPTION

easySEPT contient une solution à 3% de peroxyde d'hydrogène, un étui à lentilles avec disque catalytique inclus.

Utilisée en association avec le disque catalytique, la solution dosée à 3% de peroxyde d'hydrogène décontamine les lentilles souples en éliminant les micro-organismes. La neutralisation est complète au bout de 6 heures et la solution est alors transformée en une solution saline sans conservateur. L'étui à lentilles et son disque catalytique contenus dans cette boîte doivent être utilisés avec la solution **easy SEPT**.

Chaque boîte **easySEPT** contient un nouvel étui avec disque catalytique inclus. Utilisez **easySEPT**, seulement avec l'étui à lentilles contenant un disque catalytique, spécialement prévu à cet effet. L'absence de disque catalytique peut brûler les yeux ou/et provoquer des douleurs.

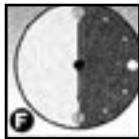
COMPOSITION

Solution stérile et tamponnée contenant 3% de peroxyde d'hydrogène associée à un étui et à un disque catalytique.

MODE D'EMPLOI Δ

Utilisez toujours le nouvel étui à lentilles fourni avec le produit **easySEPT**. Chaque étui contient un nouveau disque. déjà inclus. Le disque catalytique doit être dans l'étui à lentilles pour la neutralisation. Décontamination et neutralisation quotidiennes:

1. Lavez-vous puis séchez-vous soigneusement les mains avant de manipuler vos lentilles. (**A**)
2. Dévissez le bouchon de l'étui à lentilles **easySEPT**. (**B**)
3. Mettez la lentille gauche dans le panier marqué d'un coeur. (**C**)



4. Mettez la lentille droite dans l'autre panier et refermez.

5. Remplissez l'étui de solution **easySEPT** jusqu'au trait répète. (D)

ATTENTION: easySEPT doit être versé dans l'étui juste avant de revisser le bouchon pour éviter que la neutralisation commence avant que les lentilles ne trempent dans la solution.

6. Revissez, le bouchon clé l'étui à lentilles sans forcer, (E)

7. Laissez tremper les lentilles au minimum 6 heures ou toute la nuit. (F)

8. Après 6 heures minimum, agitez l'étui à lentilles, retirez les lentilles et placez les sur vos yeux. (G) (H) Si votre spécialiste vous le conseille, vous pouvez rincer vos lentilles avec une solution saline stérile (Solution Saline Sensitive Eyes de Bausch & Lomb) avant de les poser sur vos yeux.

9. Jetez la solution restante dans l'étui. Rincez votre étui abondamment avec **easySEPT** et laissez sécher à l'air libre.

Si votre spécialiste vous le conseille, vous pouvez nettoyer vos lentilles avec un produit spécifique de nettoyage avant de les mettre dans l'étui pour la décontamination. **Puis rincez soigneusement vos lentilles avec une solution saline (Solution Saline Sensitive Eyes de Bausch & Lomb) afin d'éliminer tout résidu du produit de nettoyage. Lavez-vous les mains et suivre ensuite le mode d'emploi (étape 3 à 9).**

En cas de rinçage insuffisant de la solution de nettoyage, la solution **easySEPT** peut déborder de l'étui. Dans ce cas, rincer à nouveau les lentilles et l'étui et -suivre le mode d'emploi (étape 5 à 9).

Si votre spécialiste vous le conseille, **easySEPT** pourra être utilisé pour dissoudre des comprimés de déprotéinisation comme FizziClean de Bausch & Lomb. Nettoyer vos lentilles et les rincez soigneusement. Suivre le mode d'emploi en ajoutant un comprimé de déprotéinisation dans la solution **easySEPT** à l'étape Nr 5. Suivre les étapes 6 à 9.

Lorsque Effidean est utilisé, rincez soigneusement les lentilles avec la Solution Saline Sensitive Eyes de Bausch & Lomb avant de poser vos lentilles sur les yeux,

CONTRE INDICATIONS

- Ne pas utiliser si vous êtes allergique à l'un des composants.
- Ne pas utiliser avec un système de décontamination à la chaleur.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

- Conserver à température ambiante (15 - 25°C).
- Remplacer l'étui et son disque catalytique avec chaque nouveau flacon d'**easySEPT**. Jeter l'étui après 35 utilisations.
- Après avoir décontaminé vos lentilles avec **easySEPT**, rincer soigneusement l'intérieur de l'étui à lentilles et laisser sécher à l'air libre.
- Si les lentilles sont laissées plus de 24 heures dans leur étui, décontaminer à nouveau vos lentilles en renouvelant toutes les étapes du mode d'emploi.
- Tout manquement au mode d'entretien de vos lentilles recommandé par votre spécialiste peut entraîner des problèmes oculaires.
- **Ne pas dépasser le trait repère de remplissage de l'étui.**
- Si vous utilisez un produit de nettoyage complémentaire, assurez-vous de bien rincer vos lentilles avant de mettre vos lentilles à tremper comme indiqué ci dessus.
- **easySEPT** doit être versé dans l'étui juste avant de revisser le bouchon pour éviter que la neutralisation commence avant que les lentilles ne trempent dans la solution.

IMPORTANT

• Utilisez **easySEPT**, seulement avec l'étui à lentilles contenant un disque catalytique, spécialement prévu à cet effet.

• Jeter la solution restante 3 mois après la première ouverture du flacon.

GARDER HORS DE PORTÉE DES ENFANTS

- Ne pas utiliser si le flacon a été ouvert ou sans un étui et disque catalytique neufs.
- Si vos yeux sont en contact avec **easySEPT** non neutralisé, enlevez immédiatement vos lentilles et rincez-les avec une solution saline ou sous l'eau courante.
- Ne pas utiliser la solution après la date de péremption.
- Ne pas mettre la solution directement dans l'oeil. Ne pas mettre la lentille sur l'oeil avant la fin de la neutralisation (minimum 6 heures).
- Ne pas rincer les lentilles avec la solution **easySEPT** avant de les mettre sur l'oeil,
- Utiliser de la solution **easySEPT** neuve à chaque cycle de décontamination et jeter la solution après chaque usage.

IMPORTANT

Si une irritation ou un larmoiement excessif apparaît, persiste ou s'accroît ou si la vision est imparfaite, arrêter le port des lentilles et consulter votre spécialiste.

Soluzione sterile e tamponata per la disinfezione e la conservazione di tutte le lenti a contatto morbide.

DESCRIZIONE

Il Sistema **easySEPT** contiene una Soluzione di Perossido di Idrogeno al 3% e un contenitore portalenti con disco catalizzatore preinserito. Usata in abbinamento al disco catalizzatore la soluzione **easySEPT** al 3% di perossido di idrogeno svolge un'azione disinfettante sulle lenti a contatto morbide, eliminando i microrganismi. Dopo sei (6) ore il processo di neutralizzazione è ultimato e la soluzione al Perossido di Idrogeno è completamente trasformata in soluzione salina priva di conservanti. Il portafertili con disco catalizzatore acclusi sono da utilizzare esclusivamente con la soluzione contenuta in questa confezione. Ogni confezione di Soluzione easy SEPT contiene un nuovo portatemi con un nuovo disco catalizzatore preinserito. In abbinamento con **easySEPT** utilizzare solo lo speciale contenitore portalenti con disco catalizzatore preinserito fornito nella confezione. Il mancato utilizzo del disco può provocare bruciore e/o dolore acuto agli occhi

CONTENUTO

Soluzione sterile e tamponata contenente Perossido di Idrogeno al 3%. (1) contenitore portalenti con (1) disco catalizzatore preinserito.

ISTRUZIONI PER L'USO (accompagnate da illustrazioni): Δ

Utilizzare sempre il nuovo portalenti fornito con ogni nuovo flacone di **easySEPT**. Ogni nuovo portalenti contiene già un nuovo disco catalizzatore inserito. Il disco deve essere presente per un'efficace neutralizzazione del perossido di idrogeno.

Manutenzione quotidiana e gestione delle lenti:

- 1 Lavare ed asciugare sempre le mani prima di manipolare le lenti (A).
2. Svitare il tappo dei portalenti easy SEPT (B).
- 3 Mettere la lente sinistra nel cestello contrassegnato col simbolo del cuore (C)
4. Mettere la lente destra nell'altro cestello.
5. Riempite il portalenti con la soluzione **easySEPT** fino al segno di riferimento (D).

ATTENZIONE: riempire 11 portalenti con easySEPT solo dopo che le lenti sono state poste nei cestelli. Questo per garantire che la neutralizzazione non abbia inizio finché le lenti non si trovano immerse nella soluzione easySEPT

6. Avvitare delicatamente il tappo del portalenti contenente le lenti ed agitare leggermele il portalenti (E).
7. Lasciare le lenti immerse nella soluzione **easySEPT** per tutta la notte o per un minimo di sei (6) ore (F).
8. Dopo un minimo di sei (6) ore agitare il portalenti, togliere le lenti e inserirle negli occhi (G) (H). Se raccomandato dal contattologo, le lenti possono essere risciacquate con soluzione salina sterile prima di essere applicate.
9. Gettare la soluzione rimasta nel portalenti, risciacquare accuratamente con soluzione **easySEPT** e lasciarlo aperto ad asciugare all'aria.

Se raccomandato dal contattologo, pulire le lenti utilizzando Daily Cleaner detergente prima di riporre nel portalenti per la disinfezione. **Se utilizzate un detergente dovete risciacquare accuratamente le lenti per rimuoverlo completamente prima di immergere le lenti nella soluzione easySEPT.** Se il detergente non viene eliminato completamente prima di riporre le lenti nel contenitore, la soluzione può fuoriuscire dal portalenti. Se ciò dovesse accadere, rimuovere le lenti dal portalenti, gettare la soluzione rimasta e sciacquare il portalenti con soluzione **easySEPT** fresca. Lavarsi le mani e ripetere la procedura dal punto 3 in poi.

Se raccomandato dal contattologo, può essere utilizzato ogni 7 giorni un prodotto per l'eliminazione delle proteine come le tavolette FizziClean. Pulire le lenti come indicato e risciacquare accuratamente. Una volta effettuate le operazioni come indicato al punto 5, aggiungere una tavoletta enzimatica nel portalenti. Procedere quindi con i punti da 6 a 9 come indicato. Se vengono utilizzate le tavolette FizziClean nella soluzione **easySEPT**, le lenti devono essere risciacquate con soluzione salina prima dell'applicazione.

CONTROINDICAZIONI

- Non usare **easySEPT** in caso di allergia ad uno dei componenti o degli ingredienti descritti.
- Non utilizzare nei sistemi di disinfezione a caldo PRECAUZIONI
- Conservare a temperatura ambiente (15 - 25°C).
- Sostituire il portafertili e il disco catalizzatore preinserito con ogni nuova confezione di easy SEPT. Gettarlo via comunque dopo 35 utilizzi,
- Dopo aver disinfettato le lenti con easy SEPT, risciacquare accuratamente l'interno del portalenti con **easySEPT** e lasciarlo aperto ad asciugare all'aria prima di riutilizzarlo nuovamente.
- Se le lenti restano immerse nella soluzione **easySEPT** più di 24 ore, disinfettarle nuovamente sostituendo la soluzione nel portalenti con **easySEPT** fresco seguendo le indicazioni riportate sopra.
- Seguire le procedure di manutenzione delle lenti raccomandate dal contattologo. La mancata osservanza di tali indicazioni può generare gravi infezioni agli occhi
- **Non riempire il portalenti con la soluzione easySEPT oltre il segno di riferimento.**
- Se viene utilizzato un detergente per la pulizia quotidiana, risciacquare le lenti accuratamente prima di immergerle come descritto nelle istruzioni riportate sopra.
- Riempire il portalenti con **easySEPT** solo dopo che le lenti sono state poste nei cestelli. Questo per garantire che la neutralizzazione non abbia inizio finché le lenti non si trovano immerse nella soluzione **easySEPT**.

AVVERTENZE

- Gettare la soluzione rimasta e il portalenti dopo tre (3) mesi dal primo utilizzo
- **TENERE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**
- Non utilizzare se il tappo del flacone è aperto o se manca il portalenti nuovo con disco catalizzatore preinserito.
- Non utilizzare dopo la data di scadenza stampigliata sulla confezione.
- Non instillare la soluzione al Perossido di Idrogeno direttamente negli occhi.
- In abbinamento con **easySEPT** utilizzare solo lo speciale contenitore portalenti con disco catalizzatore preinserito fornito nella confezione.
- Non indossare le lenti se non sono trascorse almeno 6 ore dalla loro immersione nella soluzione **easySEPT**. Se la soluzione **easySEPT** non neutralizzata entra in contatto con gli occhi, togliere immediatamente le lenti e risciacquare abbondantemente gli occhi con soluzione salina o con acqua corrente
- Non risciacquare le lenti nella soluzione **easySEPT** prima di applicarle negli occhi.
- Usare solamente soluzione **easySEPT** fresca per ogni ciclo di disinfezione e gettare via quella rimasta nei portalenti dopo l'uso.

IMPORTANTE

Se si verificano irritazioni o eccessiva lacrimazione persistente o in aumento, oppure la visione risulta alterata, sospendere l'uso e consultare immediatamente il medico oculista.

Vertrieb/Distributeur/Distributore: D/A: BAUSCH & LOMB GmbH - 85609 DORNACH GERMANY / CH: Chauvin Novopharma AG - CH-6312 STEINHAUSEN/ZG

BAUSCH & LOMB - IOM S.p.A. - 20050 Macherio (Milano) Italia

Hergestellt von/Fabriqué par/Officina di Produzione: BAUSCH & LOMB - IOM S.p.A. - 20050 Macherio (Milano) Italia

BAUSCH & LOMB und/et/e **easySEPT** sind eingetragene Warenzeichen von Bausch & Lomb Incorporated. / soni des marques déposées de Bausch & Lomb Incorporated. / sono marchi registrati della Bausch & Lomb Incorporated.